

中国南山国际高尔夫球会 중국 남산국제골프클럽

南山马山寨至尊眷属会籍条款 남산마산재로알 회원권 권익

南山马山寨至尊眷属会籍 남산마산재로알 회원권

- 南山马山寨至尊眷属会籍是南山国际高尔夫球会为满足家庭多位高尔夫爱好者的需求而设立的会籍。
1. 남산마산재로알회원권은 남산국제골프그룹에서 골프애호가들을 더욱 만족시키기 위해 기획한 평생 회원권이다.
- 会员应根据并遵守南山国际高尔夫球会的规章制度，并按相关规定使用本球会设施。
2. 회원은 남산국제골프그룹의 규정제도를 준수하여 본 골프클럽의 시설을 이용해야 한다.

享使用权 会员 권익

眷属会籍 : 가족회원권:

- * 本会籍为记名会籍。会籍包含主卡人及其配偶、18周岁以下的子女。
본 회원권은 기명회원권이며, 회원권에는 정회원 및 배우자, 만18세 이하의 자녀가 포함된다.
- * 主卡会员的配偶、18周岁以下的子女为附属卡会员。
정회원의 배우자, 18세 이하의 자녀는 부회원 자격을 가진다.
- * 会员可以在南山国际高尔夫球会现已开放营业的14个（共261洞，不含蒙哥马利球场）球场打球免果岭费。
회원은 남산국제골프그룹이 현재 개장한 14개(합 261홀, 몽고메리골프장 제외)골프장에서 그린피를 면제 받을 수 있다.
- * 主卡会员在平日、周末及公众假日打球时最多可以携带3人享受会员嘉宾待遇。
정회원은 평일과 주말 및 공휴일 라운드 시 동반 최대 3인까지 준회원대우를 받을 수 있다.
- * 附属卡会员平日可以携带3人享受会员嘉宾待遇。附属卡会员携带的嘉宾在周末、公众假日不享受会员嘉宾待遇。
부회원이 동반한3인의 동반자는 평일에 준회원 대우를 받을 수 있고 주말, 공휴일에는 준회원 대우를 받을 수 없다.
- * 会员可享有以优惠价优先入住五星级国际会议中心和东海月亮湾酒店的权利，优惠价将由该中心和酒店不时作出修订。
회원은 할인가격이 적용되어 5성급 국제회의중심호텔과 동해월량만호텔에 투숙할 수 있는 우선권이 주워지며 할인가격은 현지 호텔사정에 의해 변동될 수 있다.
- * 会员可享有以优惠价享用本俱乐部之一切康乐及运动设施，优惠价将由本俱乐部不时作出修订。
회원은 골프장내 부대시설을 이용할 시 할인혜택을 받을 수 있으며 할인가격은 현지사정에 의해 변동될 수 있다

会籍申请及办理 会员권 신청 및 수속

任何人士申请成为本球会之会员，必须如实填写本球会入会表格、文件，递交本球会审批，获审批同意后即办理入会手续并缴交入会费用及支付当年年费。
당사 골프장의 입회를 위해 반드시 본인이 직접 입회신청서를 작성한 뒤 서류를 구비하여 본 골프클럽의 심사허가 및 동의를 받은 뒤에 바로 입회수속이 가능하며, 입회금과 해당년도의 연회비를 지불해야 한다.

会籍年费 会员권 연회비

年费为RMB 2000元。（并会根据社会物价指数不时做出修订）
연회비는 RMB 2000 원이다. (연회비는 물가지수에 따라 조정 될 수 있다.)

使用条款 사용약관

- 会员享用本球会设施时必须出示会员证。
1. 회원은 본 골프클럽의 시설을 이용할 시 반드시 회원카드를 제시하여야 한다
2. 任何时候前来本球会打球，须提前向本球会预定打球时间，并遵守本球会之订场规则，按预定确认时间开

球。

2. 본 골프클럽 이용 시 사전에 라운드 일정을 예약하여야 하며, 예약규칙을 준수해야 한다.
3. 会员必须先在本球会接待处办理登记, 并穿着整齐的高尔夫服装进入球场打球。
3. 회원은 본 골프클럽 프론트에서 등록수속을 하여야 하며 단정한 골프복장으로 입장해야 한다.

会籍期限、转让、借用 회원권 유효기간, 양도, 차용

1. 本会籍为终身会籍,不能退会。
1. 본 회원권은 평생회원권으로서 환불될 수 없다
2. 本会籍自入会日起24个月内不能转让, 期满后可以申请转让, 但需按该会籍转让当时的公布价格支付5%的转让费。
2. 본 회원권은 가입 후 24개월 내에 양도를 할 수 없으며, 기간 만료 후 양도 신청이 가능하며 양도 시 남산국제골프그룹 규정에 따라 현재 시가 판매금액의 5%를 양도비로 지불해야 한다.
3. 本会籍不能借予他人使用, 如违规借用, 球会有权力终止该会籍权益, 入会费不予退还。
3. 본 회원권은 타인에게 빌려주어 사용될 수 없으며, 만약 위반 시 본 클럽의 회원권의 권리를 박탈할 권리가 있으며 입회금은 환불될 수 없다.

会籍终止 회원권 종결

1. 会员如拖欠本球会任何款项超过两个月, 本球会有权暂停其会籍使用权, 如超过两个月以上的, 本球会有权终止其会籍权益, 并保留追讨相关经济损失的权利。
1. 회원이 본 골프클럽의 어떠한 납부 항목에 있어 2개월이 체납 되었을 경우 본 클럽은 회원 권리를 잠시 중단하며, 만약 2개월 이상 체납 되었을 경우는 회원자격을 종결시킬 권리가 있으며 체납금액에 대해서는 독촉할 권리를 지닌다.
2. 会籍使用人在球会的言行举止不符合高尔夫礼仪, 不遵守球会规章制度, 造成球会声誉损失, 球会可以终止会籍权益, 入会费用不予退还。
2. 회원이 본 클럽에 어긋나는 예의와 언행, 규정제도를 준수하지 않고, 골프클럽의 명예를 훼손 할 경우 회원자격을 정지하며, 입회금은 환불될 수 없다.

文本 本文

本会籍权益以中英文书写, 如中文文本与英文文本在解释上有抵触, 以中文文本为准。
본 회원권 권익은 중문, 영문 문서로 작성이 되며, 만약 중문원본과 영문원본이 해석상에서 모순 될 경우 중문원본을 기준으로 한다.

解释权 해석권

本会籍权益必须由南山国际高尔夫球会签章后方能生效。
본 회원권의 권익은 반드시 남산국제골프클럽의 법인도장 확인이 있는 후에 유효하다
本球会保留并拥有本文各条款及权益的最终解释权。
본 골프클럽은 본 문서 각 조항의 내용과 권익에 관하여 최후 해석권을 가진다.

本人同意并接受以上之条款及权益
본인은 위 내용의 약관과 권익에 대해 동의합니다.

南山国际高尔夫球会 남산국제골프클럽
日期 : 일자:

签名 서명
日期 : 일자: